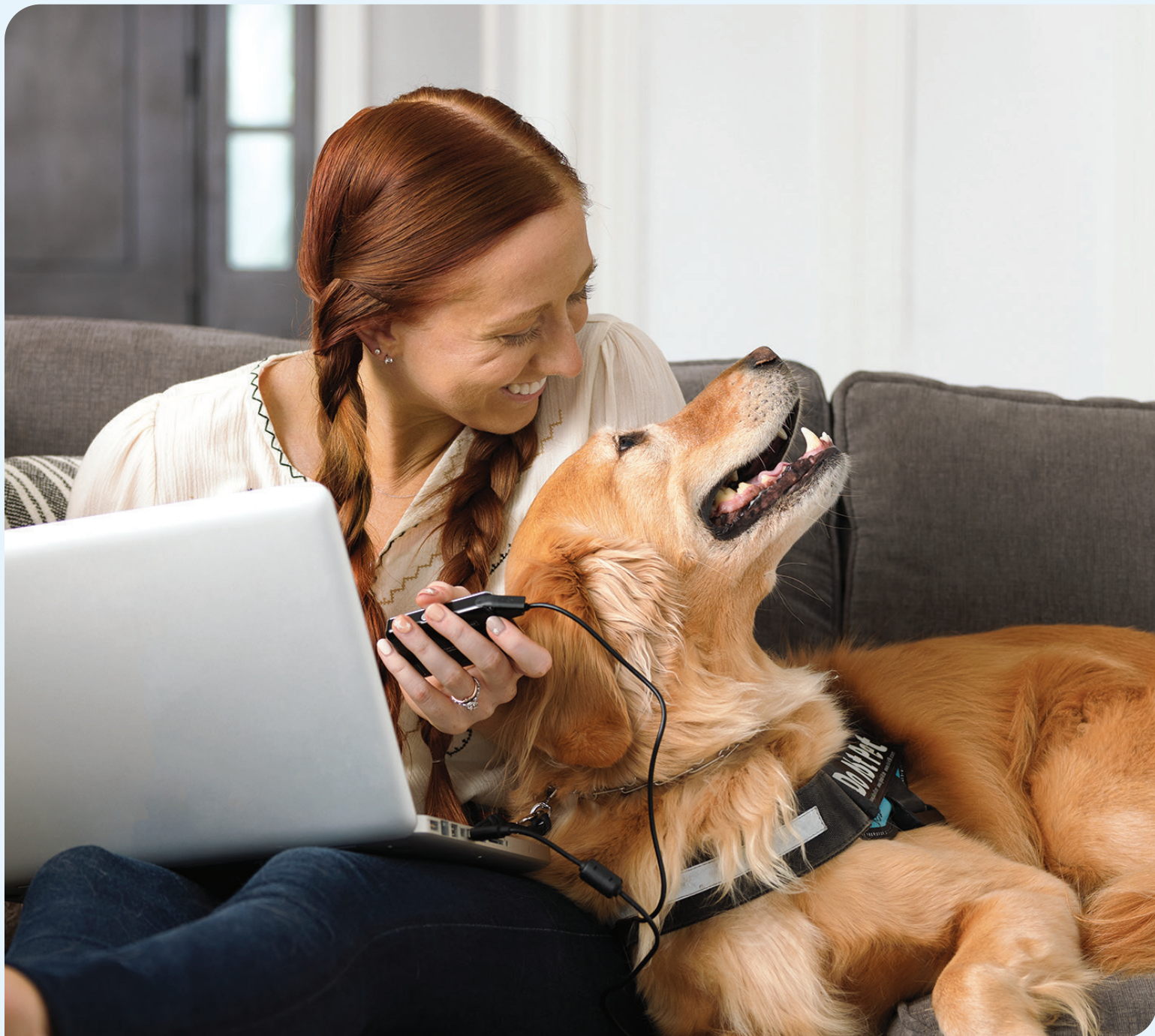


Tandem Source™



Uživatelská příručka

OSOBNÍ UŽIVATELÉ

Obsah

Část 1 • Důležité bezpečnostní informace

Určené použití platformy Tandem Source	2
Důležité informace pro uživatele	2
Bezpečnostní opatření	3

Část 2 • Přehled produktu

Legenda značek	4
Bezpečnostní nastavení	5
Hlášení závažných nežádoucích příhod	5

Část 3 • Uživatelské účty

Vytvoření účtu	6
Odstranění účtu	7

Část 4 • Nahrávání dat

Nahrávání dat pomocí kabelu	8
Bezdrátové nahrávání dat	9

Část 5 • Práce s daty pumpy

Barevné kódy rozsahu glykemie	10
Informace obsažené ve zprávě	10
Uložení nebo tisk zprávy	12
Výběr datové sady	13

Část 6 • Právní sdělení

Ochrana osobních údajů	15
Patenty a ochranné známky	15

Část 7 • Dovozci a distributoři

Kontaktní informace	16
---------------------------	----

Důležité bezpečnostní informace

Určené použití platformy Tandem Source

Platforma Tandem Source™ je určena k použití pacienty s diabetes mellitus, kteří používají inzulinové pumpy Tandem Diabetes Care™, jejich pečovatele a poskytovatele zdravotní péče doma i ve zdravotnických zařízeních. Platforma Tandem Source podporuje léčbu diabetu prostřednictvím zobrazení a analýzy informací nahraných z inzulinových pump Tandem.

Důležité informace pro uživatele

Než začnete platformu Tandem Source používat, pečlivě si přečtěte všechny pokyny k výrobku, kde naleznete varování a další důležité informace pro uživatele. Zdravotnické prostředky, stejně jako jiné počítačové systémy, mohou být zranitelné vůči rizikům v oblasti kybernetické bezpečnosti, která mohou potenciálně ovlivnit jejich bezpečnost a účinnost. Nesprávné používání platformy Tandem Source nebo nedodržování pokynů, bezpečnostních opatření a varování uvedených v této uživatelské příručce mohou mít za následek nefunkčnost pumpy nebo vystavení vašeho počítače kybernetickým rizikům.

Platformu Tandem Source používejte pouze na důvěryhodném počítači ve webovém prohlížeči využívajícím bezpečné internetové připojení. Důvěryhodný počítač je osobní počítač nebo počítač pod kontrolou ordinace vašeho poskytovatele zdravotní péče, který má nejnovější bezpečnostní aktualizace pro podporovaný operační systém. To zahrnuje i virtuální počítače používané v ordinacích poskytovatelů zdravotní péče.

Pro místní podporu ve vaší oblasti si prohlédněte kontaktní údaje na zadní straně této uživatelské příručky.

Kdykoli si můžete vyžádat tištěnou kopii této uživatelské příručky. Zašleme vám ji bezplatně do sedmi dnů od obdržení vaší žádosti. Viz kontaktní údaje na zadní straně této uživatelské příručky.

Důležité informace pro uživatele ohledně mobilních aplikací Tandem

Informace na displeji mobilní aplikace Tandem nemusí být identické s aktuálním stavem na vaší pumpě. Bezdrátové nahrání dat z mobilní aplikace Tandem na platformu Tandem Source vyžaduje kompatibilní telefon a internet nebo bezdrátové datové připojení. Načtení na Tandem Source neprobíhá v reálném čase a lékaři či pečovatelé by se na ně neměli spoléhat při dálkovém monitorování pacientů. Uživatelé se musí vždy řídit radami svého lékaře, v případě potřeby vyhledat lékařskou péči a před jakoukoli úpravou léčby pumpou se poradit s lékařem. Mohou být účtovány standardní datové poplatky mobilních operátorů.

Tato uživatelská příručka platí nad rámec jakýchkoli doporučení výrobce mobilního zařízení, na kterém je nainstalována vaše mobilní aplikace Tandem. Sady funkcí dostupných v aplikaci mohou záviset na softwarové verzi vaší pumpy Tandem a na modelu a operačním systému kompatibilního chytrého telefonu. Další informace naleznete v uživatelské příručce vaší pumpy Tandem.

Aktuální seznam podporovaných chytrých telefonů naleznete na tandemdiabetes.com/compatibility, nebo klepněte na **Nápověda** na obrazovce *Nastavení*, potom klepněte na **Průvodce aplikací**.

Bezpečnostní opatření

▲ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Svou pumpu **NIKDY** nepřipojujte k veřejnému počítači. Vždy používejte jen důvěryhodný počítač.

▲ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Je důležité, abyste na svém důvěryhodném počítači používali bezpečnostní funkce. Mezi tyto bezpečnostní funkce patří:

- » Používání hesla nebo kódu PIN k odemčení důvěryhodného počítače.
- » Zajištění, aby na vašem důvěryhodném počítači byl nainstalovaný aktuální bezpečnostní software.
- » Aktualizace softwaru, když vás k tomu váš důvěryhodný počítač vyzve.
- » Některé webové stránky mohou být nebezpečné a mohou ovlivnit váš důvěryhodný počítač už jen tím, že je navštívíte. Měli byste minimalizovat návštěvy neznámých webových stránek a při jejich návštěvě hledat 'https' v adrese prohlížeče nebo symbol zámku vedle adresy URL.
- » Systémové požadavky můžete zkontrolovat na tandemdiabetes.com/tandem-source-system-requirements. Certifikát tandemdiabetes.com můžete ověřit v prohlížeči kliknutím na symbol zámku vedle adresy URL.

▲ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Budte opatrní, kdykoli připojujete svou pumpu k důvěryhodnému počítači, a po celou dobu, kdy je pumpa připojená, zůstaňte v její blízkosti.

▲ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Připojení pumpy k důvěryhodnému počítači, který je připojen k jiným zařízením, může mít za následek dosud neidentifikovaná rizika pro pacienta, obsluhu nebo třetí stranu. Uživatel by měl tato rizika identifikovat, analyzovat, vyhodnotit a mít pod kontrolou.

▲ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Následné změny v důvěryhodném počítači mohou přinést nová rizika a vyžadovat další analýzu. Tyto změny mohou mimo jiné zahrnovat změny konfigurace, připojení dalších zařízení, odpojení zařízení a aktualizace nebo upgrade zařízení připojených k důvěryhodnému počítači.

ČÁST 2

Přehled produktu

Platforma Tandem Source™ je bezpečný webový systém, který pomáhá uživatelům sledovat terapii inzulínem a data nahraná z pump Tandem a porozumět jim. Systém umožňuje lidem žijícím s diabetem, jejich rodičům a opatrovníkům a jejich oprávněným zdravotnickým odborníkům vizualizovat tato data.



POZNÁMKA

Tipy k řešení problémů a další podporu, včetně aktuálního seznamu podporovaných operačních systémů a prohlížečů, naleznete na tandemdiabetes.com/tandem-source-system-requirements. Pokud používáte mobilní aplikaci Tandem, klepněte na **Nápovědu** na obrazovce *Nastavení* a poté na **Průvodce aplikací**. Místní zákaznická podpora viz **Dovozci a distributoři**.











POZNÁMKA

Některé produkty Tandem nemusí ještě být ve vašem regionu k dispozici. Vždy se poraďte se svým poskytovatelem zdravotní péče a místním distributorem, pokud máte otázky nebo chcete ověřit dostupnost ve vaší oblasti.

Legenda značek

Níže jsou uvedeny značky (a jejich popisy), které můžete najít na Tandem Source. Tyto značky informují o správném a bezpečném používání produktu. Některé z těchto značek nemusí být ve vaší oblasti relevantní a jsou uvedeny pouze pro informační účely.

Legenda značek Tandem Source

Značka	Význam	Značka	Význam
	Zdravotnický prostředek		Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství
	Katalogové číslo		Zplnomocněný zástupce ve Švýcarsku
	Výrobce		Odpovědná osoba ve Spojeném království
	Čtěte návod k použití nebo elektronický návod k použití		Označení shody CE
	Označení shody UKCA		Jedinečný identifikátor prostředku (UDI)

Bezpečnostní nastavení

Společnost Tandem navrhla platformu Tandem Source™ s pokročilou bezpečnostní technologií a funkcemi v celém systému. Chápeme, že bezpečnost je při přenosu zdravotních informací zásadní, a proto jsme vytvořili systém, který zajišťuje, že vaše informace zůstávají v bezpečí a chráněné.

► POZNÁMKA

Platforma Tandem Source je navržena pouze k zobrazování vašich historických údajů o pumpě a terapii. Nemůže změnit konfiguraci pumpy, její fungování, nastavení upozornění a alarmů, ani žádným způsobem ovládat pumpu.

Automatické vypršení platnosti uživatelského účtu

Po 15 minutách nečinnosti Tandem Source z bezpečnostních důvodů automaticky ukončí vaši relaci. Oznamovací zpráva vás bude informovat, že k tomu došlo. Bezpečnostní časový limit platí pro všechny účty a nelze jej změnit.

Automatické aktualizace

Platforma Tandem Source se pravidelně aktualizuje, aby lépe vyhovovala vašim potřebám. Obecně platí, že Tandem Source se aktualizuje automaticky a bez přerušení pro své uživatele.

Hlášení závažných nežádoucích příhod

Všechny závažné nežádoucí příhody, k nimž dojde v souvislosti s tímto prostředkem, nahláste společnosti Tandem Diabetes Care nebo jejímu místnímu distributorovi. V Evropě je také nahláste příslušnému orgánu členského státu, ve kterém máte bydliště.

Uživatelské účty

Platforma Tandem Source™ zahrnuje některé funkce pro správu účtů. Obrazovku *Nastavení účtu* používejte k aktualizaci informací o vašem účtu a správě připojení s profesionálními uživateli.

Vytvoření účtu

Tandem Source umožňuje osobním uživatelům, rodičům/opatrovníkům a jejich autorizovaným zdravotnickým odborníkům snadný přístup k terapeutickým datům z pumpy Tandem, která byla nahrána do zabezpečeného cloudu Tandem. Uživatelé Tandem Source mohou nahrávat data z pumpy a zobrazovat zprávy využívající nahraná data z pumpy.

■ POZNÁMKA

Pokud již používáte mobilní aplikaci Tandem, použijte stejné přihlašovací údaje k přihlášení do Tandem Source. Pokud zapomenete heslo ke svému účtu, klikněte na **Zapomenuté heslo?** na přihlašovací obrazovce Tandem Source a postupujte podle pokynů k jeho obnovení. Pokud se stále nemůžete přihlásit do Tandem Source, obraťte se na místní zákaznickou podporu. Některé produkty Tandem nemusí ještě být ve vašem regionu k dispozici.

Chcete-li vytvořit uživatelský účet v Tandem Source, postupujte následovně:

1. Otevřete svůj webový prohlížeč a přejděte na <https://source.tandemdiabetes.com>.
2. Na přihlašovací obrazovce Tandem Source klikněte na **Vytvořit účet**.
3. Klikněte na **Osobní použití**, pokud nosíte pumpu Tandem, nebo na **Použití rodičem/opatrovníkem**, pokud spravujete péči pro jinou osobu.

■ POZNÁMKA

Nezletilým není v současné době umožněno mít uživatelské účty v Tandem Source. Pokud se dítě pokusí vytvořit uživatelský účet v Tandem Source, platforma automaticky zobrazí chybovou zprávu a zabrání dítěti v pokračování.

4. Zadejte požadované osobní údaje (například jméno, datum narození, bezpečnostní otázku a odpověď) a klikněte na **Další**.
 - Pokud jste v kroku 3 vybrali možnost **Použití rodičem/opatrovníkem**, zadejte požadované osobní údaje jak za sebe, tak za osobu, která pumpu používá.
5. Zadejte e-mailovou adresu, kterou chcete propojit se svým účtem Tandem Source.
6. Zaškrtněte všechny povinné souhlasy a poté podle potřeby zaškrtněte libovolné volitelné souhlasy. Pokud kliknete na některý odkaz k přečtení informací o souhlasu, vždy klikněte na **Zpět** v Tandem Source, abyste se vrátili na obrazovku *Vytvoření účtu*. Nepoužívejte k tomu tlačítko **Zpět** v internetovém prohlížeči.
7. Klikněte na **Potvrdit**. Tandem Source odešle potvrzovací e-mail na e-mailovou adresu, kterou jste použili k registraci v kroku 5.
8. Klikněte na odkaz v potvrzovacím e-mailu, abyste se vrátili do Tandem Source.
9. Vytvořte heslo a klikněte na **Hotovo**. Tandem Source vás vrátí na přihlašovací obrazovku.
10. Přihlaste se do Tandem Source pomocí svých přihlašovacích údajů.

Odstranění účtu

Pokud svůj účet odstraníte, již nebudete uvedeni na seznamu pacientů žádné kliniky, vaše pumpa již nebude propojena s účtem Tandem Source a vaše aktivita na účtu bude odstraněna. Přečtěte si naše Oznámení o ochraně osobních údajů, kde naleznete další informace o lhůtách uchovávání údajů.

Jak odstranit účet:

1. Klikněte na ikonu Profilu v pravém horním rohu Tandem Source.
2. Klikněte na **Nastavení účtu**.
3. Na obrazovce *Obecné* klikněte na **Odstranit účet** a postupujte podle pokynů na obrazovce.

ČÁST 4

Nahrávání dat

Po vytvoření uživatelského účtu v Tandem Source™ můžete nahrát data ze své pumpy Tandem do zabezpečeného cloudu Tandem.

- Pokud má vaše pumpa Tandem USB port, můžete ji připojit k důvěryhodnému počítači pomocí USB kabelu Tandem a nahrát data na platformu Tandem Source.

► POZNÁMKA

Tandem Source vizualizuje a poskytuje datové metriky pouze pro data pump generovaná technologií Basal-IQ™ verze 6.4 a novější nebo Control-IQ™ verze 7.4 a novější.

- Pokud se svou pumpou Tandem používáte mobilní aplikaci Tandem, mobilní aplikace nahrává data bezdrátově z vaší pumpy do zabezpečeného cloudu Tandem prostřednictvím vašeho chytrého telefonu.

► POZNÁMKA

Některé produkty Tandem nemusí ještě být ve vašem regionu k dispozici. Vždy se poraďte se svým poskytovatelem zdravotní péče a místním distributorem, pokud máte otázky nebo chcete ověřit dostupnost ve vaší oblasti.

Tandem Source automaticky propojí vaši pumpu s vaším účtem Tandem Source při prvním nahrání dat.

- Pokud má vaše pumpa Tandem USB port, připojte ji k důvěryhodnému počítači pomocí USB kabelu Tandem a nahrajte data, jak popisuje část [Nahrávání dat pomocí kabelu](#).
- Spárujte svou pumpu s mobilní aplikací Tandem podle pokynů v příslušné uživatelské příručce pro pumpu Tandem.

Pokud má vaše pumpa Tandem USB port, jakýkoli profesionální uživatel může propojit tuto pumpu s vaším účtem Tandem Source, když ji připojí ke svému počítači v ordinaci pomocí USB kabelu Tandem. Pamatujte, že toto propojení také spojuje váš účet Tandem Source s touto klinikou a poskytuje dalším profesionálním uživatelům na klinice přístup ke stejným datům. Propojení s klinikou může být kdykoli deaktivováno kteroukoli stranou.

Nahrávání dat pomocí kabelu

Pokud má vaše pumpa Tandem USB port, můžete pomocí platformy Tandem Source bezpečně nahrát data ze své pumpy na Tandem Source, když je vaše pumpa připojena k počítači.

▲ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Svou pumpu **NIKDY** nepřipojujte k veřejnému počítači. Vždy používejte jen důvěryhodný počítač.

▲ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Je důležité, abyste na svém důvěryhodném počítači používali bezpečnostní funkce. Mezi tyto bezpečnostní funkce patří:

- » Používání hesla nebo kódu PIN k odemčení důvěryhodného počítače.
- » Zajištění, aby na vašem důvěryhodném počítači byl nainstalovaný aktuální bezpečnostní software.
- » Aktualizace softwaru, když vás k tomu váš důvěryhodný počítač vyzve.
- » Některé webové stránky mohou být nebezpečné a mohou ovlivnit váš důvěryhodný počítač už jen tím, že je navštívíte. Měli byste minimalizovat návštěvy neznámých webových stránek a při jejich návštěvě hledat 'https' v adrese prohlížeče nebo symbol zámku vedle adresy URL.
- » Systémové požadavky můžete zkontrolovat na tandemdiabetes.com/tandem-source-system-requirements. Certifikát tandemdiabetes.com můžete ověřit v prohlížeči kliknutím na symbol zámku vedle adresy URL.

ČÁST 4 • Nahrávání dat

▲ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Budte opatrní, kdykoli připojíte svou pumpu k důvěryhodnému počítači, a po celou dobu, kdy je pumpa připojená, zůstaňte v její blízkosti.

▲ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Připojení pumpy k důvěryhodnému počítači, který je připojen k jiným zařízením, může mít za následek dosud neidentifikovaná rizika pro pacienta, obsluhu nebo třetí stranu. Uživatel by měl tato rizika identifikovat, analyzovat, vyhodnotit a mít pod kontrolou.

▲ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Následné změny v důvěryhodném počítači mohou přinést nová rizika a vyžadovat další analýzu. Tyto změny mohou mimo jiné zahrnovat změny konfigurace, připojení dalších zařízení, odpojení zařízení a aktualizace nebo upgrade zařízení připojených k důvěryhodnému počítači.

Nahrajte data ze své připojené pumpy Tandem následujícím způsobem:

1. Přihlaste se do Tandem Source pomocí svých zavedených přihlašovacích údajů.
2. Klikněte na **Nahrát pumpu** v levém navigačním panelu, abyste přešli na obrazovku *Nahrát pumpu*.
3. Připojte pumpu k počítači pomocí přiloženého USB kabelu. Zarovnejte logo Tandem na kabelu s logem Tandem na pumpě.
 - ◆ Pokud váš prohlížeč zobrazí dialogové okno s žádostí o připojení k COM portu, klikněte na **Tandem Virtual COM Port**, aby se zvýraznil, a poté klikněte na **Připojit**.
4. Na obrazovce *Nahrát pumpu* klikněte na **Spustit nahrávání**, aby se zahájilo nahrávání dat. Tandem Source zobrazí vaše jméno, datum narození, datum posledního nahrávání a popis pumpy.
 - **POZNÁMKA**
Pokud dojde k jakýmkoli chybám při nahrávání, Tandem Source zobrazí chybovou zprávu. Postupujte podle pokynů uvedených v chybové zprávě.
5. Po dokončení nahrávání dat se zobrazí banner s potvrzením. Klikněte na **Zobrazit zprávy** nebo **Vytisknout a uložit**, abyste si podle potřeby prohlédli data z pumpy.

Bezdrátové nahrávání dat

Vaše mobilní aplikace Tandem nahrává data bezdrátově z vaší pumpy do zabezpečeného cloudu Tandem prostřednictvím vašeho chytrého telefonu. To umožňuje vašim zdravotnickým odborníkům snadný přístup k vašim datům, aniž by potřebovali přístup k vaší pumpě. Podívejte se do uživatelské příručky pumpy Tandem, kde naleznete pokyny k jejímu spárování s chytrým telefonem.

Mobilní aplikace Tandem zůstane synchronizovaná s pumpou tak dlouho, dokud bude fungovat spojení *Bluetooth*[®]. Mobilní aplikace Tandem načítá data z pumpy do cloudu Tandem přibližně jednou za hodinu, kdykoli je připojená k Wi-Fi nebo k mobilním datům, v závislosti na vašem nastavení používání dat.

■ POZNÁMKA

Mobilní aplikace Tandem musí běžet na pozadí, abyste dostávali a vysílali data do pumpy a z pumpy a na cloud Tandem. Pokud zavřete nebo vynuceně zastavíte mobilní aplikaci Tandem, aplikace nepoběží na pozadí.

ČÁST 5

Práce s daty pumpy

Platforma Tandem Source™ vytváří zprávy pomocí dat nahraných z vaší pumpy Tandem. Profesionální uživatelé, kteří mají oprávnění k zobrazení vašich dat, si mohou tyto zprávy prohlédnout ihned po dokončení každého nahrávání. Tato kapitola popisuje, které zprávy jsou k dispozici k zobrazení, jak zobrazit data pumpy a jak ukládat nebo tisknout zprávy. Vezměte na vědomí, že tyto zprávy jsou pouze pro čtení a nelze je použít ke změně nastavení v samotné pumpě.

Tandem Source nabízí tři standardní zprávy:

- Zpráva Přehled shrnuje vaše terapeutická data.
- Zpráva Denní časová osa zobrazuje hodnoty glykemie, podávání bazálního inzulínu a podávání bolusu.
- Zpráva Nastavení pumpy zobrazuje nastavení pumpy, včetně osobních profilů a využití prediktivní technologie.

► POZNÁMKA

Tandem Source není náhrada za informace zobrazované na vaší inzulínové pumpě. Informace zobrazené na platformě Tandem Source nemusí být identické s aktuálním stavem na vaší pumpě. Rozhodnutí o léčbě by měla být založena pouze na zobrazení inzulínové pumpy, nikoli na zobrazení webové aplikace.

Barevné kódy rozsahu glykemie

Když zprávy Tandem Source zobrazují vaše záznamy o hladině glykemie nebo hodnoty glukózy naměřené senzorem, jsou tyto hodnoty glykemie barevně označeny následovně:

- Vysoké hodnoty nad rozmezím = **oranžová**
- V rozmezí = **zelená**
- Nízké hodnoty pod rozmezím = **červená**

► POZNÁMKA

Tandem Source zobrazuje ve všech zprávách výchozí cílový rozsah, který nelze upravit. Hodnoty glykemie zobrazené na platformě Tandem Source nemusí přímo odpovídat nastavení alarmů na vaší pumpě.

Informace obsažené ve zprávě

Zpráva Přehled

Zpráva Přehled shrnuje data vaší pumpy a vaše terapeutická data, např.:

- Souhrn používání CGM (např. průměrná glykemie, celkový čas v cílovém rozmezí, celková doba používání)
 - Pokud nemáte data z CGM, místo nich se zobrazí záznamy o glykemii z pumpy.
- Porovnání času v rozmezí mezi aktuálně vybraným časovým obdobím a předchozím časovým obdobím
- Shrnutí využití prediktivní technologie
- Graf trendů hladiny glykemie zobrazující souhrn hodnot glukózy naměřených senzorem během vybraného období.
 - Pokud nemáte data z CGM, tento graf se nezobrazuje.

ČÁST 5 • Práce s daty pumpy

- Souhrn průměrné denní dávky inzulínu
- Průměrné denní podání bolusu, včetně různých typů bolusů a podaných množství inzulínu

► POZNÁMKA














Tandem Source zobrazuje pouze dokončené bolusy. Pokud bolus probíhal při posledním nahrávání dat pumpy, nebude se zobrazovat v žádné zprávě.

- Průměrná frekvence výměny zásobníku a infuzního setu
- Pokud zvolíte vlastní cílové rozmezí, hodnoty musí být mezi 56 mg/dl a 248 mg/dl nebo 3,2 mmol/l a 13,7 mmol/l. Veźměte na vědomě, ťe nastaveně nebo změna těchto hodnot nebude mět ťadněy vliv na nastaveně samotně pumpy










Zpráva Denní časová osa

Zpráva Denní časová osa zobrazuje události související s pumpou a terapií, jako jsou hodnoty CGM, záznamy glykemie, podaný inzulín a události pozastavení podávání inzulínu. Přejedte kurzorem přes určité ikony, aby se zobrazila nápověda s podrobnostmi o dané události.

Výchozí zobrazení také obsahuje legendu, která definuje klíčové prvky terapeutických dat. Legenda obsahuje následující značky:

Značka	Definice
	Zadání glykemie – hodnota glykemie, kterou jste zadali do kalkulačky bolusu.
	Hodnoty glukózy ze senzoru – jednotlivé hodnoty senzoru CGM.
	Bolus při jídle – bolusový inzulín podaný na základě zadaného množství sacharidů a poměru sacharidů. Tato ikona je vždy doprovázena ikonou sacharidů.
	Korekční bolus – bolusový inzulín podaný ručně k úpravě vysoké glykemie na základě zadaných hodnot glykemie, korekčního faktoru a cílové glykemie.
	Události bolusu technologie Control-IQ – technologie Control-IQ automaticky zahájila korekční bolus.
	Bolus při jídle s korekčním bolusem – bolus při jídle podaný společně s korekčním bolusem. Korekční bolus může být přidán k bolusu při jídle nebo od něj může být odečten.
	Rozložený bolus – bolusový inzulín podávaný po delší časové období. Bolus při jídle nebo přepsaný bolus lze prodloužit.
	Rychlý bolus – bolusový inzulín podaný pomocí funkce Rychlý bolus.
	Přepsaný bolus – bolusový inzulín podaný, když jste změnili vypočítané množství inzulínu nebo ručně zadali hodnotu pro jednotky inzulínu.
	Profilový bazál – inzulín podávaný pomalou a nepřetržitou rychlostí, jak je naprogramováno v osobních profilech pumpy.
	Dočasný bazál – bazální inzulín podávaný po krátkou dobu, nastavený v pumpě jako procento rychlosti profilového bazálu.
	Úprava bazálního inzulínu technologií Control-IQ – technologie Control-IQ upravila bazální inzulín (zvýšení nebo snížení).
	Automatická pozastavení – prediktivní technologie pumpy pozastavila podávání inzulínu a pumpa podávala 0 jednotek/hodinu.

ČÁST 5 • Práce s daty pumpy

Značka	Definice
	Sacharidy – celkové množství sacharidů použité k podání bolusu při jídle.
	Fyzické aktivity (šedé stínování s ikonou Fyzické aktivity) – v době aktivace technologie Control-IQ byla aktivována fyzická aktivita.
	Aktivita spánku (šedé stínování s ikonou Spánku) – v době aktivace technologie Control-IQ byla aktivována aktivita spánku.
	Výměny zásobníku – výměna inzulínového zásobníku, naplnění hadičky nebo naplnění kanyly.
	Ztráta připojení CGM – v době aktivace technologie Control-IQ vaše pumpa nekomunikovala s vaším CGM. Hodnoty CGM, které byly zpětně doplněny pumpou během tohoto období, mají na grafu trendů barevně označené okraje, jak popisuje část Barevné kódy rozsahu glykemie .
	Výstrahy CGM – hodnoty CGM se automaticky zastavily (např. výstrahy mimo rozsah, chyba vysílače).
	Výstrahy pumpy – došlo k výstraze nebo poruše pumpy. Veškeré podávání inzulínu je zastaveno.
	Ruční zastavení – uživatel ručně zastavil podávání inzulínu.
	Vypnutí pumpy – uživatel vypnul pumpu a veškeré podávání inzulínu se zastavilo.

Zpráva Nastavení pumpy

Tandem Source ve výchozím nastavení ve zprávě Nastavení pumpy zobrazuje osobní profily pro vaši aktuální pumpu. Kliknutím na rozbalovací nabídku nad zprávou zobrazíte další nastavení, včetně těch z dříve nahraných pump.

Nastavení zobrazená v této zprávě mohou zahrnovat:

- Profily použité během vybraného časového období
- Dlaždice popisující jednotlivá nastavení pumpy, včetně nastavení prediktivní technologie, nastavení upozornění a alarmů a nastavení podávání inzulínu

Uložení nebo tisk zprávy

Použití funkce Tisk obrazovky

Můžete uložit nebo vytisknout jakoukoli zprávu pomocí funkce *Tisk obrazovky*.

- Na jakékoli obrazovce zprávy klikněte na ikonu **tiskárny** v pravém horním rohu obrazovky.
- Na obrazovce *Nahrát pumpu* po nahrání dat klikněte na **Vytisknout a uložit**.

Na obrazovce *Tisk* vyberte časové rozmezí a zprávu (zprávy) v okně *Vybrat zprávy*, poté klikněte na **Uložit zprávy** nebo **Tisk zpráv**. Pokud kliknete na **Uložit zprávy**, Tandem Source uloží zprávu jako soubor PDF.

Export dat z obrazovek zpráv

Při prohlížení zprávy Přehled nebo zprávy Nastavení pumpy můžete zkopírovat obsah zprávy jako prostý text a snadno jej vložit do jiných programů. Klikněte na **Kopírovat jako text** v pravém horním rohu požadované zprávy.

■ POZNÁMKA

Tandem Source kopíruje pouze jméno osoby, která nosí pumpu. Pokud máte účet rodiče/opatrovníka, zkopírovaný prostý text nebude obsahovat vaše jméno.

Při prohlížení zprávy Denní časová osa klikněte na **Exportovat CSV**, abyste exportovali obsah zprávy do souboru CSV (Comma Separated Values).

Tandem Source exportuje soubory CSV do vaší složky Stažené soubory.

- Výchozí název souboru začíná na CSV_[vaše jméno]. Pokud se například pacient jmenuje Tom, Tandem exportuje soubory CSV s názvem začínajícím na CSV_TandemTom. Název souboru také obsahuje datum a čas exportu, aby se zabránilo přepsání starších exportů.
- CSV soubory lze otevřít v jakémkoli tabulkovém programu, například Microsoft Excel.

Výběr datové sady

Tandem Source ve výchozím nastavení zobrazuje vaše data za poslední dva týdny. Vyberte nebo zadejte jiné časové rozmezí, abyste nastavili, kolik dat každá zpráva obsahuje. Maximální časové rozmezí je 30 dní.

Tandem Source vytváří některé zprávy pouze z úplných dnů, aby byly zajištěny přesné denní průměry. Úplný den obsahuje alespoň 18 hodin kumulativních bazálních dat. Pokud bylo nahráno méně než 18 hodin kumulativních bazálních dat, Tandem Source považuje tento den za neúplný. Zprávy mohou být ovlivněny množstvím dostupných dat:

- Úplné dny se používají pro výpočty denních průměrů, (například pro celkovou denní dávku).
- Neúplné dny se používají pro souhrnná data, například průměrné hodnoty CGM nebo čas v rozmezí, ale nejsou zahrnuty do výpočtu denních průměrů.

Částečné nebo chybějící dny mohou být způsobeny těmito faktory:

- Zahájení léčby inzulínovou pumpou
- Nahrávání dat z pumpy během dne
- Přerušování léčby inzulínovou pumpou (např. pumpa byla v režimu skladování)
- Změny data nebo času na vaší pumpě

Změna času/data

Pokud jste změnili čas nebo datum na své pumpě během vybraného časového období, Tandem Source vygeneruje samostatné grafy Denní časové osy, které odrážejí tuto změnu. Například pokud jste změnili čas na pumpě z 13:00 hod. na 16:00 hod., jeden graf Denní časové osy obsahuje data do 13:00 hod. a druhý graf obsahuje data po 16:00 hod. To platí i v případě, že jste změnili čas nebo datum na pumpě zpět.

Pokud časové rozmezí zahrnuje změnu času nebo data na pumpě, zprávy Přehled a Denní časová osa zobrazí banner popisující změnu a ovlivněné dny.

Více pump

Pokud časové rozmezí zahrnuje data z více pump (např. jste obdrželi náhradní pumpu v rámci záruky nebo jste změnili model pumpy), Tandem Source spravuje terapeutická data z každé pumpy samostatně.

- Ve zprávách *Přehled* a *Denní časová osa* vyberte, který soubor dat z pumpy chcete zobrazit.
 - ◆ Pokud tyto zprávy vytisknete nebo uložíte, Tandem Source vytvoří jednu zprávu pro každou pumpu.
 - ◆ Pokud exportujete zprávu *Denní časová osa* jako soubor CSV, jeden CSV soubor obsahuje všechny pumpy a třídí data podle sériového čísla pumpy.
- Obrazovka *Nastavení pumpy* vždy zobrazuje nastavení pro poslední nahranou pumpu.
- Propojení nové pumpy s vaším účtem Tandem Source nevymaže data nahraná z předchozích pump.

ČÁST 6

Právní sdělení

Ochrana osobních údajů

Společnost Tandem Diabetes Care je pevně odhodlána chránit vaše soukromí a zavedla zásady a postupy navržené k ochraně vašich osobních údajů. Kromě toho jsme zavedli bezpečnostní opatření, jak doporučuje vaše platná místní legislativa, aby vaše osobní údaje zůstaly v našich systémech bezpečné a chráněné. Přečtěte si naše Oznámení o ochraně osobních údajů, kde naleznete další informace.

Patenty a ochranné známky

Chráněno jedním nebo více patenty. Seznam patentů naleznete na adrese tandemdiabetes.com/legal/intellectual-property.

Tandem Diabetes Care, logo Tandem Diabetes Care, Tandem Source, Basal-IQ a Control-IQ jsou registrované ochranné známky nebo ochranné známky společnosti Tandem Diabetes Care, Inc. ve Spojených státech amerických a/nebo jiných zemích. Dexcom a všechna související loga a grafické značky jsou registrované ochranné známky nebo ochranné známky společnosti Dexcom, Inc. ve Spojených státech amerických a/nebo jiných zemích. Pouzdro senzoru, FreeStyle, Libre a související ochranné známky jsou ochranné známky společnosti Abbott a jsou používány s povolením. Logotyp a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli jejich použití ze strany společnosti Tandem Diabetes Care, Inc. podléhá licenci. Všechny ostatní známky třetích stran jsou majetkem příslušných vlastníků.



Tandem Diabetes Care, Inc.
12400 High Bluff Drive
San Diego, CA 92130, USA
tandemdiabetes.com

UK REP

MDSS-UK RP Ltd.
Parkway House, Palatine Rd
Northenden, Wythenshawe,
Manchester M22 4DB
Spojené království

UK
CA

EC REP

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Německo



ZÁSTUPCE V AUSTRÁLII
Australasian Medical & Scientific Ltd
Suite 4.01, Building A
The Park, 5 Talavera Rd,
Macquarie Park, Sydney,
NSW 2113, Austrálie

CH REP

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Švýcarsko

Dovozci a distributoři

Kontaktní informace

AUSTRALIA

Australasian Medical & Scientific Ltd
Suite 4.01, Building A
The Park, 5 Talavera Rd,
Macquarie Park, Sydney,
NSW 2113, Australia
1300 851 056
diabetes@amsl.com.au
www.amsl diabetes.com.au

BAHAMAS

Family Medicine Center
Blake Road, P.O. Box N1658
Nassau, Bahamas
(242) 702-9310

ISRAEL

Padagis Israel Agencies
1 Rakefet St.
Shoham, Israel
+972-(0)3-5773800, +972-(0)53-3515989
Tandemservice@padagis.com

NEW ZEALAND

NZMS Diabetes
2A Fisher Crescent
Mt Wellington, Auckland 1060
New Zealand
0508 634 103
www.nzmsdiabetes.co.nz

SAUDI ARABIA

VitalAire Arabia
4063 Prince Fawaz Bin Abdulaziz St
Ar Rabwah, Riyadh 12813, Saudi Arabia
9200 23202
vitalairesa.contactus@airliquide.com
vitalaire.com.sa

SOUTH AFRICA / SUID-AFRIKA

Continuous Oxygen Supplies Proprietary Limited T/A
VitalAire
4-6 Skeen Boulevard
Bedfordview, 2008
South Africa
086 133 9266
za.vitalaire.com



MedEnvoy Global B.V
Prinses Margrietplantsoen 33
Suite 123
2595 AM The Hague
The Netherlands
tandemdiabetes.com/contact-us

MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28
6302 Zug
Switzerland
tandemdiabetes.com/contact-us

MedEnvoy UK Limited
85, Great Portland Street,
First Floor London, W1W 7LT
United Kingdom
tandemdiabetes.com/contact-us



KONTAKTNÍ INFORMACE:

tandemdiabetes.com/contact-us

SPOJENÉ STÁTY:

(877) 801-6901

tandemdiabetes.com

1019388_A

AW-1019389_A

2026-APR-13